

REGOLAMENTO

FINALITÀ

Art. 1

L'APCLAI, Associazione per la Promozione della Cultura Latino Americana in Italia, in collaborazione con le Istituzioni della Regione Friuli Venezia Giulia, promuove annualmente il «**Festival del Cinema Latino Americano**».

Art. 2

Gli obiettivi del Festival sono:

- a) lo studio delle cinematografie latinoamericane, per promuoverne una migliore diffusione in Italia, e lo sviluppo delle attività culturali e di cooperazione fra la Regione Friuli Venezia Giulia, la Provincia e la città di Trieste con il Continente Latino Americano;
- b) offrire al pubblico, alla critica e agli operatori culturali italiani un ampio panorama della produzione cinematografica e audiovisiva latinoamericana e sensibilizzare il mercato della distribuzione;
- c) creare uno o due incontri annuali stabili per la promozione della cinematografia latinoamericana al fine di accrescere l'interesse dei numerosi festival che si svolgono in Italia nei confronti di opere latinoamericane;
- d) intensificare la presenza di cineasti, intellettuali e dirigenti delle cinematografie latinoamericane nei festival che si svolgono in Italia;
- e) intensificare gli «incontri pubblici» fra personalità latinoamericane e cineasti, sceneggiatori, documentaristi, critici cinematografici, dirigenti del settore e docenti universitari italiani;
- f) favorire la conoscenza e la produzione delle cinematografie che rappresentano l'esperienza dell'emigrazione italiana in America Latina e la sua promozione in Italia.

Art. 3

Per attuare gli scopi istitutivi l'APCLAI organizza ogni anno il «**Festival del Cinema Latino Americano**» con film recenti inediti in Italia e in versione originale. Film editi o che hanno già partecipato ad altre manifestazioni in Italia e film d'archivio saranno presentati in speciali sezioni (Informativa e Retrospettive), per studiare con maggiore ampiezza e anche attraverso il loro passato le cinematografie proposte.

A questa serie di lungometraggi si accompagnano film di medio e cortometraggio, opere d'animazione e video, in sezioni specifiche.

Art. 4

Alle proiezioni cinematografiche possono accompagnarsi dibattiti, tavole rotonde e seminari per una maggiore comprensione e conoscenza dei problemi delle cinematografie invitate e/o su problemi di particolare attualità.

Art. 5

«Premi speciali» possono essere assegnati su proposta della Direzione del Festival a personalità del cinema, della cultura e delle arti, in concomitanza con la celebrazione del Festival o anche in separate manifestazioni, ancorché collegate al programma dell'anno.

Art. 6

I film di lungo, di medio e di cortometraggio, film d'animazione e opere in video, scelti ogni anno per il «**Festival del Cinema Latino Americano**», sono selezionati dalla Direzione del Festival con il concorso dei rappresentanti delle cinematografie invitate.

SEZIONI

Il programma del «**Festival del Cinema Latino Americano**» comprende le seguenti sezioni: Eventi Speciali, Concorso Lungometraggi, Informativa, Salón España, Orizzonti Nuovi, Shalom, sentieri ebrei in America Latina, Retrospettiva-Premio Oriundi, Todavía cantamos, Videoamerica.

CONDIZIONI GENERALI E ISCRIZIONI

a) Concorso Lungometraggi

- a.1 Possono partecipare al Festival lungometraggi selezionati dalla Direzione del Festival.
- a.2 Non potranno partecipare in concorso opere che abbiano già partecipato ad altri festival o manifestazioni in Italia salvo parere diverso della Direzione.
- a.3 Le pellicole dovranno essere presentate in formato 35 mm. ottico (solo eccezionalmente potranno essere accettate opere in 16 mm. o in altri formati).
- a.4 I film dovranno essere presentati in versione originale e/o sottotitolati.
- a.5 Il materiale di documentazione (sinossi, scheda tecnica del film, biofilmografia del regista, foto, manifesti, lista dialoghi, press-book, il rispettivo video in DVD o in Betacam, PAL e altro) dovrà essere inviato **prima del 02.09** alla Sede Nazionale APCLAI (via Massari, 3/14 – 30 175 Venezia/Italia).
- a.6 Al momento dell'iscrizione deve essere dichiarato se le opere invitate potranno essere trattenute dall'organizzazione del Festival per un periodo al massimo di 6 mesi per essere presentate, sempre senza fini di lucro, in manifestazioni che la Direzione del Festival considera importanti, di mutuo interesse e di reale promozione del cinema latinoamericano in Italia.

b) Informativa - Retrospettiva – Eventi Speciali – Nuovi Orizzonti – Personali – Salón España

- b.1 Le pellicole dovranno essere presentate in formato 35 mm. ottico (solo eccezionalmente potranno essere accettate opere in 16 mm. o in altri formati).
- b.2 I film dovranno essere presentati in versione originale, sottotitolati o doppiati in italiano.
- b.3 Il materiale di documentazione - sinossi, scheda tecnica del film, biofilmografia del regista, foto, manifesti, lista dialoghi, press-book, il rispettivo video in DVD o in Betacam (PAL) e altro - dovrà essere inviato **prima del 02.09** alla Sede Nazionale APCLAI (Via Massari, 3/14 – 30 175 Venezia/Italia).
- b.4 Al momento dell'iscrizione deve essere dichiarato se le opere invitate potranno essere trattenute dall'organizzazione del Festival per un periodo al massimo di 6 mesi per essere presentate, sempre senza fini di lucro, in manifestazioni che la Direzione del Festival considera importanti, di mutuo interesse e di reale promozione del cinema latinoamericano in Italia.

c) Concorso Videoamerica e Sezione Todavía Cantamos

- c.1 Possono partecipare al Festival video selezionati dalla Direzione del Festival.
- c.2 Non possono partecipare nella sezione **Concorso** opere che abbiano già partecipato ad altri festival o manifestazioni in Italia.
- c.3 I video potranno essere presentati esclusivamente in formato DVD o Betacam (solo in PAL).
- c.4 Le opere e il rispettivo materiale di documentazione (sinossi, scheda tecnica del video, biofilmografia del regista, foto, manifesti, lista dialoghi, press-book e altro) dovranno essere inviati **prima del 02.09** alla Sede Nazionale APCLAI (Via Massari, 3/14 – 30 175 Venezia/Italia).
- c.5 I partecipanti al «**Concorso video**», come quelli alla sezione «**Todavía Cantamos**», sono impegnati a lasciare copia delle opere presso la Mediateca APCLAI (Venezia), che potrà utilizzarle nelle proprie strutture di consultazione permanente e per le proprie attività, senza godere in alcun modo di diritti commerciali, televisivi o altro. A questo riguardo, ogni eventuale utilizzazione sarà senza fine di lucro e, comunque, previa autorizzazione del proprietario dei diritti.

TRASPORTO DELLE COPIE

- a) Tutte le opere partecipanti al Festival dovranno essere a disposizione della Direzione del Festival **prima del 30.09.**
- b) Le spese d'invio dei film sono a carico dei partecipanti al Festival mentre la restituzione dei medesimi è a cura del Festival.
- c) La Direzione del Festival si assume la responsabilità delle copie cinematografiche e video una volta giunte in territorio italiano.
- d) Le opere spedite con trasporto aereo e le copie dei film devono essere inviate a:

FESTIVAL DEL CINEMA LATINO AMERICANO
c/o EGL (Eagle Global Logistics Italy)
Tel.: 0039.041.5952879 – Fax: 0039.041.5952886
E.mail: francesco.zamengo@EagleGL.com
FERMO AEROPORTO MARCO POLO
30 030 TESSERA (VENEZIA - ITALIA)

- e) Le copie delle opere in video devono essere inviate prima del 30.09 a:

Sede Nazionale APCLAI
Via Massari, 3/14 - 30 175 Venezia/Italia
Tel. (xx39)041 538.2371 Tel./Fax: (xx39)041.93 22 86

- f) Le copie dei film saranno restituite all'indirizzo che verrà indicato nel relativo Entry Form di iscrizione al Festival.

GIURIA E PREMI

La Direzione del Festival nominerà una Giuria composta da personalità notoriamente competenti in campo cinematografico ma anche appartenenti ad altri settori della cultura e dell'arte.

Tale Giuria, nel corso della sua prima riunione, sceglierà tra i propri membri il Presidente il cui voto, nelle successive votazioni, potrà in caso di ripetute parità valere doppio.

Ai lavori della Giuria assisterà la Direzione del Festival con funzioni consultative in materia di regolamento e di prassi.

La Direzione del Festival nominerà altresì un'apposita Giuria composta da studenti di scuole di cinema, studenti universitari e operatori culturali per giudicare le opere in concorso nella sezione video e per la giuria degli studenti. Dopo aver visionato tutte le opere in concorso (lungometraggi, documentari e video) le Giurie assegneranno i seguenti riconoscimenti:

- **Primo Premio "Città di Trieste"**
- **Premio Speciale della Giuria**
- **Premio per la Miglior Regia**
- **Premio alla Miglior Opera Prima** (quando in concorso ci siano almeno 5 opere prima partecipanti)
- **Premio alla Miglior Sceneggiatura**
- **Premio alla Miglior Interpretazione**
Non sono previsti premi ex-aequo.

- **Premio del Pubblico** rivolto a tutte le opere che partecipano nelle sezioni Concorso, Informativa e Nuovi Orizzonti.

- **Concorso Arcoiris. TV - Premio del Pubblico in Rete (*)**

In collaborazione con la Televisione Internet e satellitare **Arcoiris TV**. Il premio in danaro verrà assegnato alle 3 opere che avranno riscosso il maggior gradimento da parte del pubblico; tale gradimento si esprimerà tramite votazione sulle pagine web di **Arcoiris TV** nonché del Festival. Partecipano a questo premio le opere presenti nelle sezioni Concorso, Informativa, Nuovi Orizzonti ed Eventi Speciali.

- **Premio Unione Latina**

In collaborazione con il Festival del Cinema Latino Americano, l'Unione Latina (Parigi) conferisce ogni anno un Premio pecuniario all'opera che si distingue nell'affrontare tematiche di carattere storico.

- **Borsa di Studio**

La **Actmultimedia**, d'intesa con il Festival, assegnerà ogni anno, a partire dalla XXII edizione, una borsa di studio per un corso di **Filmaker**, della durata di 2 anni, presso **Cinacittà** (Roma), allo studente di una Scuola di Cinema dell'America

Latina che avrà realizzato una Tesi di Laurea ritenuta dalla Direzione del Festival di particolare valore.

- **Primo Premio Videoamerica:** € 500,00 al miglior video o al complesso di opere presentate.

2 Premi potranno essere attribuiti ad altrettanti video, opere di animazione o documentari distinti per contributi professionali, da indicare con apposita motivazione, a cui non siano già stati assegnati altri premi.

Su indicazione della Direzione, infine, il «**Festival del Cinema Latino Americano**» potrà attribuire uno o più Premi «alla carriera» a personalità di cui si desidera sottolineare il grande contributo all'evoluzione dell'arte cinematografica.

(*) Il **Festival del Cinema Latino Americano di Trieste** in collaborazione con **Arcoiris TV** inaugura nella XXII edizione il **Concorso Arcoiris TV - Premio del Pubblico in Rete**. Il Concorso si rivolge alle opere che partecipano nelle categorie **Cinema e Video - Televisione e Digitale** e che vengono selezionate per le seguenti categorie: Concorso, Eventi Speciali, Informativa e Nuovi Orizzonti.

Per partecipare al Concorso è necessaria l'adesione scritta, segnalata nello spazio previsto nell'Entry Form.

Detta adesione implica l'accettazione delle seguenti condizioni:

- autorizzazione da parte degli autori alla programmazione delle loro opere presso il Canale Arcoiris TV (in Internet), in bassa risoluzione e in modo non scaricabile;

- a Festival terminato, coloro che avranno autorizzato la diffusione delle proprie opere nella Rete Arcoiris TV, per qualsiasi rapporto inerente la diffusione e/o la promozione successiva, dovranno indirizzarsi direttamente ad Arcoiris TV.

Le opere che aderiranno al Concorso, parteciperanno alla vincita dei seguenti Premi: Primo Premio: € 2.000,00 – Secondo Premio: € 1.200,00 - Terzo Premio: € 800,00.

Le opere premiate dal pubblico saranno trasmesse dal Canale Satellitare Arcoiris TV (a diffusione europea).

La visione delle opere e il voto del pubblico avranno luogo sul sito del Festival (www.cinelatinotrieste.org), e su quello di Arcoiris TV (www.arcoiris.tv).

DISPOSIZIONI GENERALI

a) La programmazione generale e gli orari delle proiezioni sono di competenza della Direzione del Festival.

b) La Direzione si riserva il diritto di rifiutare copie che, al controllo dei tecnici del Festival, risultino inadeguate ad una buona proiezione pubblica.

c) Si auspica che una copia dei film premiati e partecipanti al Festival sia lasciata in affidamento alla Mediateca APCLAI, che si impegna a conservarli anche a tutela degli interessi degli autori e della tradizione del cinema latinoamericano.

d) Per eventuali casi controversi e per quanto non previsto dal presente Regolamento, le decisioni sono di competenza della Direzione del Festival.

Per ogni eventuale contestazione sul significato dei singoli articoli e sulle disposizioni del Regolamento, fa fede il testo originario redatto in lingua italiana; l'autorità giudiziaria competente è il Foro di Trieste.

PER MOTIVI DI DOGANA SI PREGA DICHIARARE
UN VALORE NON SUPERIORE A:
US\$ 20,00 per Video (s). DVD o Betacam
US\$ 40,00 per cortometraggi
US\$ 100,00 per lungometraggi

Si prega inoltre di indicare:
"materiale culturale senza valore commerciale"